

**PARTIES**

- (1) **AAA** whose permanent address is at: .....; and
- (2) **BBB** whose permanent address is at: .....

**RECITAL**

- (A) BBB is engaged, inter alia, in the business of international product development, multi-media marketing, web site creation, maintenance and hosting.
- (B) AAA is a media company that, inter alia, operates television channels and publishes magazines in MMMM (the "Territory").
- (C) The parties have agreed to enter into this Agreement to set out the basis upon which AAA and BBB will work together to develop a multi-channel international shopping business ('XXX') in MMMM.

**OPERATIVE PART**

- 1. The term of this agreement shall commence on the 10<sup>th</sup> of July 200X for an initial period of three (3) years, and continue thereafter unless determined by either party on six (6) months' notice ("Term").
- 2. Sales commissions payable by BBB to AAA are set out in Appendix A, which is attached hereto and made a part hereof.
- 3. AAA shall promote XXX in accordance with the minimum promotional obligations described in Appendix B, which is attached hereto and made a part hereof.
- 4. Both parties agree to keep all information that they obtain about the other concerning the business, finances, technology and affairs of the other and regardless of its nature ("Confidential Information"), strictly confidential except where:-
  - a. information has come into the public domain other than by breach of this clause or any other duty of confidence; or
  - b. information is obtained from a third party without breach of this clause or any other duty of confidence.
- 5. Either party may terminate this agreement if the other commits a material breach and, in the event of a breach capable of remedy, fails to remedy such breach within thirty (30) days of a written notice to do so, or immediately if the breach is not capable of remedy. Should either party become bankrupt, insolvent, the subject of a winding up petition, enter into an agreement with its creditors or be found guilty of fraud or other criminal offence then the other party shall have the right by notice in writing to terminate this Agreement immediately.
- 6. **This Agreement supersedes all previous arrangements understandings representations or agreements between the parties with respect to the subject matter hereof and constitutes the entire agreement between the parties in relation thereto and no variation of any of the terms or conditions hereof may be made unless such variation is agreed in writing and signed by both parties.**

**CÁC BÊN**

- (1) **AAA**, địa chỉ trụ sở chính tại: .....; và
- (2) **BBB**, địa chỉ trụ sở chính tại: .....

**GIỚI THIỆU**

- (A) BBB là tổ chức tham gia vào các hoạt động kinh doanh và đầu tư sản phẩm quốc tế, tiếp thị đa phương tiện, xây dựng, bảo trì và lưu trữ trang web, cùng một số lĩnh vực khác.
- (B) AAA là một công ty truyền thông hoạt động truyền hình và xuất bản tạp chí tại MMMM (“Thị trường”), cùng một số lĩnh vực khác.
- (D) Các bên thống nhất ký kết Hợp đồng này nhằm thiết lập cơ sở để dựa vào đó, AAA và BBB sẽ làm việc cùng nhau để xây dựng một liên doanh bán hàng quốc tế đa kênh (“XXX”) tại MMMM.

**NỘI DUNG**

- 7. Điều khoản của hợp đồng này sẽ có hiệu lực vào ngày 10 tháng 7 năm 200X trong thời hạn ban đầu là ba (3) năm, và được duy trì sau đó trừ khi có sự thay đổi bởi một trong hai bên và được thông báo trước sáu (6) tháng (“Kỳ hạn”).
- 8. Tiền hoa hồng bán hàng thanh toán bởi BBB cho AAA được quy định trong Phụ lục A, được đính kèm và là một phần của hợp đồng này.
- 9. AAA sẽ quảng bá XXX theo giao ước tối thiểu được mô tả trong Phụ lục B, được đính kèm và là một phần của hợp đồng này.
- 10. Cả hai bên cùng nhất trí giữ bí mật mọi thông tin có được liên quan đến hoạt động kinh doanh, tài chính, công nghệ và nội bộ của bên còn lại bất kể tính chất của thông tin đó (“Thông tin Mật”), trừ khi:
  - a. thông tin đã được đưa ra công chúng mà không vi phạm điều khoản này hoặc bất kỳ trách nhiệm bảo mật thông tin nào khác; hoặc
  - b. thông tin được lấy từ một bên thứ ba mà không vi phạm điều khoản này hoặc bất kỳ trách nhiệm bảo mật thông tin nào khác.
- 11. Một trong hai bên có thể chấm dứt hợp đồng này nếu bên còn lại có hành vi vi phạm hữu hình và, trong trường hợp vi phạm có thể khắc phục được, không khắc phục vi phạm đó trong vòng ba mươi (30) ngày kể từ khi nhận được thông báo bằng văn bản về sự việc, hoặc ngay lập tức nếu vi phạm là không thể khắc phục được. Nếu một trong hai bên bị phá sản, mất khả năng thanh toán, trở thành chủ thể của một đơn xin thanh lý tài sản doanh nghiệp, ký kết hợp đồng với các chủ nợ, hoặc bị phát hiện gian lận hoặc có các hoạt động vi phạm pháp luật khác thì bên còn lại có quyền, qua thông báo bằng văn bản, chấm dứt Hợp đồng này ngay lập tức.
- 12. **Hợp đồng này thay thế tất cả các dàn xếp, thoả thuận, tuyên bố hoặc hợp đồng trước đây giữa các bên về nội dung của hợp đồng và là toàn bộ hợp đồng giữa các bên liên quan và không một sự thay đổi bất kỳ một điều khoản hoặc điều kiện nào trong hợp đồng này có thể được thực hiện trừ khi thay đổi đó được đồng ý bằng văn bản và có chữ ký của cả hai bên.**